

GERBER®

Two Handle Lavatory Faucet *Robinet de lavabo à deux manettes* *Grifo de baño con dos manijas*

Before Your Installation

Avant l'installation

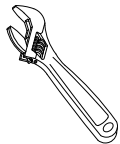
Antes de instalar

Check the local plumbing code requirements before installation.
Vérifier les exigences du code de la plomberie qui s'applique avant de procéder à l'installation.
Antes de la instalación, verifique los requisitos del código local de plomería.

Tools You Will Need

Outils dont vous aurez besoin

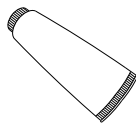
Herramientas necesarias



Adjustable wrench

Clé ajustable

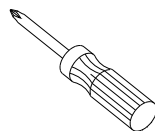
Llave ajustable



Silicone sealant

Enduit d'étanchéité au silicone

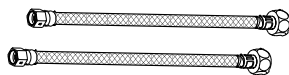
Sellador de silicona



Phillips screwdriver

Tournevis cruciforme

Destornillador Phillips



Supply hoses with 1/2" coupling nuts to connect faucet to water supply valve (Not included with faucet)

Flexibles d'alimentation avec écrous d'accouplement de 1/2 po pour raccorder le robinet à la valve d'alimentation (non compris avec le robinet)

Mangueras de suministro con tuercas de acople de 1/2" para conectar el grifo a la válvula de suministro de agua (no incluidas con el grifo)



G0043375

G0043376

G0043377

This product is engineered to meet the U.S. EPA WaterSense flow requirement. The flow rate is governed by the flow rate controller. If replacement is ever required, be sure to request appropriate flow rate controller to return the product to its intended maximum flow rate and other EPA requirements.

Ce produit est conçu pour répondre aux exigences de débit du programme WaterSense de l'EPA des États-Unis. Le débit est contrôlé par le régulateur de débit. Si un remplacement est nécessaire, assurez-vous de demander le régulateur de débit approprié pour que le produit conserve son débit maximal prévu et respecte les autres exigences de l'EPA.

Este producto está diseñado para cumplir con el requisito de flujo del programa WaterSense de la Agencia de Protección Ambiental (EPA, por sus siglas en inglés) de EE. UU. El controlador de caudal determina el caudal. En caso de que necesite un repuesto, asegúrese de solicitar el controlador de caudal adecuado, a fin de que el producto vuelva a tener el caudal máximo previsto y cumpla con los demás requisitos de la EPA.

06/25

Need Help? In **USA** Please call our toll-free Customer service line at **1-888-648-6466** or **WWW.GERBER-US.COM** for additional assistance or service.

In **CA** Please call our toll-free Customer service line at **1-800-487-8372** or **WWW.GERBER-CA.COM** for additional assistance or service.

Besoin d'aide? Aux **États-Unis**, veuillez appeler notre ligne de service à la clientèle sans frais au **1-888-648-6466** ou visiter **WWW.GERBER-US.COM** pour obtenir de l'aide ou un service supplémentaire. Au **Canada**, veuillez appeler notre ligne de service à la clientèle sans frais au **1-800-487-8372** ou visiter **WWW.GERBER-CA.COM** pour obtenir de l'aide ou un service supplémentaire.

¿Necesita ayuda? En **Estados Unidos**, llame a nuestra línea gratuita de servicio al cliente al **1-888-648-6466** o visite **WWW.GERBER-US.COM** para obtener ayuda o servicio adicional.

En **Canadá**, llame a nuestra línea gratuita de servicio al cliente al **1-800-487-8372** o visite **WWW.GERBER-CA.COM** para obtener ayuda o servicio adicional.

Faucet Installation Procedures / Procédures d'installation du robinet / Instalación del grifo

Gerber always recommends that plumbing products be installed by a licensed professional.

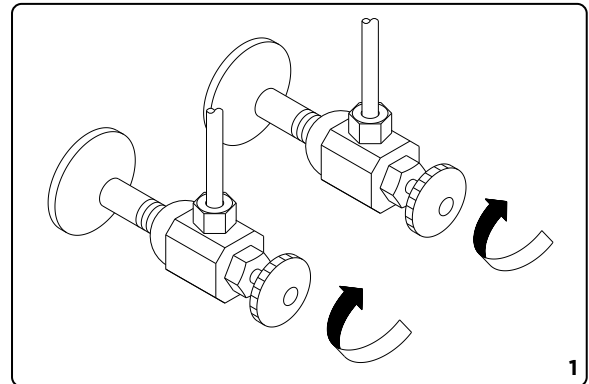
Gerber recommande que les articles de plomberie soient toujours installés par un professionnel qualifié.

Gerber siempre recomienda que los productos de plomería sean instalados por un profesional autorizado.

1. Shut off the main water supply.

Couper l'alimentation principale en eau.

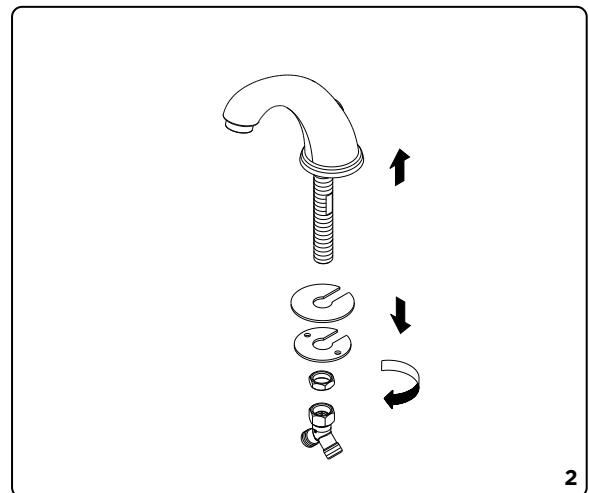
Cierre el suministro principal de agua.



2. Remove the lock nut, metal washer and rubber washer from the spout shank.

Retirer le contre-écrou, la rondelle en métal et la rondelle en caoutchouc de la tige du bec.

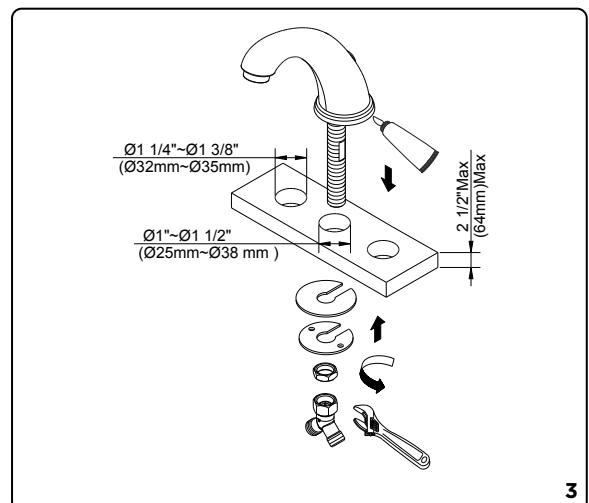
Quite la contratuerca, la arandela metálica y la arandela de goma desde el vástago del vertedor.



3. Apply the silicone sealant around the bottom of the spout trim ring. Insert the spout into the 1-1/2" diameter mounting hole in the deck from above. From underneath the sink, install the rubber washer, metal washer and lock nut. Thread on the adapter to the bottom of the spout shank, and tighten.

Appliquez l'enduit d'étanchéité à la silicone autour du bas de la garniture circulaire de bec. Insérer le bec, par le dessus, dans le trou de montage d'un diamètre de 1-1/2 po du tablier. Enlever le petit matériel de fixation du corps de la manette. Fixer l'alimentation d'eau au corps du robinet.

Ponga sellante de silicona alrededor de la base del anillo ornamental del grifo. Introduzca por arriba el vertedor en el orificio de montaje de 1-1/2" de diámetro situado en el soporte. Remueva los accesorios de montaje de la manivela. Conecte el suministro de agua al cuerpo de la válvula.



Maintenance Your new faucet is designed for years of trouble-free performance. Keep it looking new by cleaning it periodically with a soft cloth. Avoid abrasive cleaners, steel wool and harsh chemicals as these will dull the finish and void your warranty.

Warranty Registration: Please log on to gerber-us.com to register your product today.

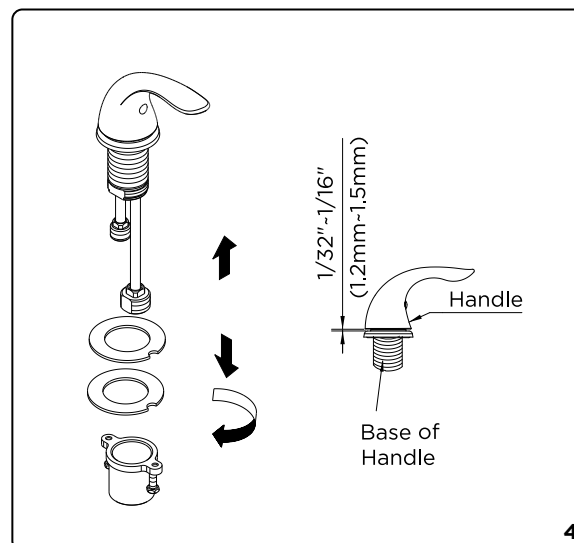
4. Remove the mounting hardware from the handle body.
NOTE: There should be a gap (1/32"-1/16") between handle trim ring and canopy for free handle operation.

Retirer la quincaillerie de montage du corps de la poignée.

REMARQUE : S'assurer qu'il existe un espace (1/32 po - 1/16 po [0,8 mm - 1,6 mm]) entre la garniture de manette et sa base pour que le fonctionnement de la manette ne soit pas gêné.

Retire los accesorios de montaje del cuerpo de la manija.

NOTA: Debe haber un espacio (1/32" - 1/16") entre el capuchón ornamental de la manija y la cubierta para que la manija pueda moverse sin dificultades.



5. Place the handle bodies through the mounting holes. Re-assemble the mounting hardware onto the valve shank; use a phillip screwdriver for final tightening after the handle is aligned.

NOTE: Two options for installing sleeve.

- A.** For deck thickness of less than 1", please refer to picture (A).
B. For deck thickness between 1" and 2", the sleeve nut needs to be reversed, please refer to picture (B).

Mettre le corps de la manette dans l'orifice droite. Rassembler le petit matériel de fixation sur la tige du robinet ; utiliser un tournevis Phillips pour serrer à la toute fin, lorsque la manette est bien centrée.

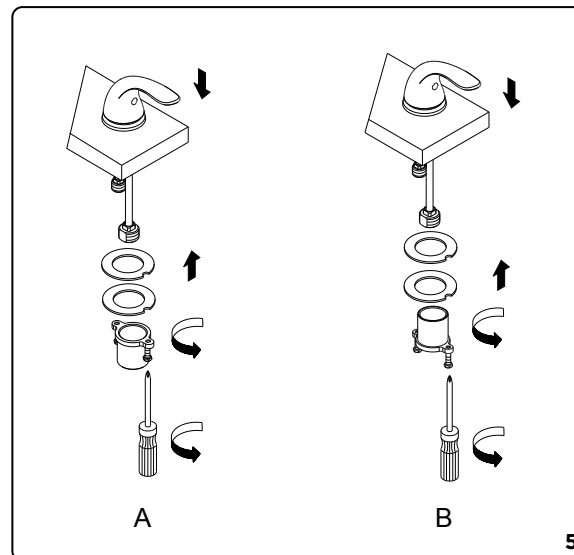
REMARQUE : Deux façons d'installer le manchon.

- A.** Épaisseur de comptoir inférieure à 1 po (2,5 cm) : voir l'illustration (A).
B. Épaisseur de comptoir entre 1 po et 2 po (2,5 cm et 5 cm) : tourner le manchon dans l'autre sens; voir l'illustration (B).

Coloque el cuerpo de la manija a través del orificio de la derecha. Vuelva a ensamblar las piezas de montaje en el vástago de la válvula. Después de alinear la manija, ajuste con un destornillador cruciforme.

NOTA: Dos opciones para instalar la manga.

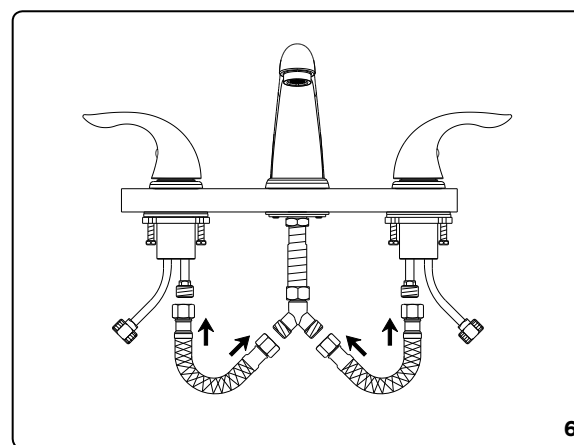
- A.** Para un soporte de un grosor inferior a 1", consulte la imagen (A).
B. Para un soporte con un grosor entre (B).



6. Apply pipe tape to the thread of outlet port and Y adapter, connect the hoses from the valves to Y adapter on the spout and tighten.

Raccorder les boyaux de robinet à l'adaptateur en Y sur le bec et serrer.

Conecte las mangueras que van desde las válvulas al adaptador "Y" en el grifo, y ajústelas.



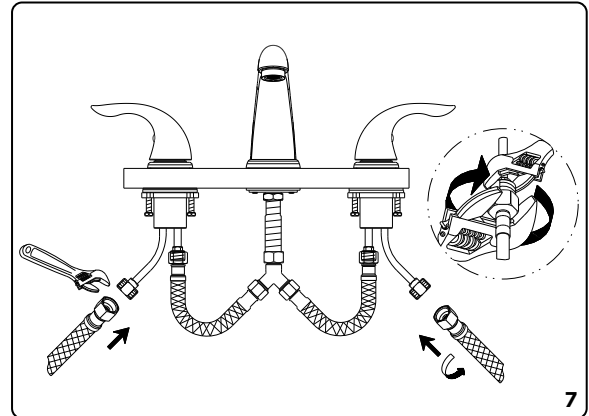
Entretien Votre nouveau robinet est conçu pour fonctionner sans problème, des années durant. Nettoyez-le périodiquement avec un chiffon doux pour qu'il conserve la même apparence qu'à l'état neuf. Évitez les nettoyeurs abrasifs, la laine d'acier et les produits chimiques forts puisqu'ils endommageront le fini et rendront votre garantie nulle. **Enregistrement de la garantie :** veuillez vous connecter sur gerber-us.com pour enregistrer votre produit aujourd'hui.

Mantenimiento Su nuevo grifo está diseñado para brindar años de funcionamiento sin problemas. Mantenga su apariencia nueva limpiándolo periódicamente con un paño suave. Evite limpiadores abrasivos, estropajo de acero y sustancias químicas agresivas porque deslustrarán el acabado y anularán la garantía. **Registro de garantía:** inicie sesión en gerber-us.com ahora para registrar su producto.

7. Install the water supply lines (Not included with faucet) to the copper inlet tubes of the faucet as per manufacturers recommendation.

Fixer les flexibles d'alimentation en eau (non compris avec le robinet) aux tuyaux d'entrée en cuivre du robinet, selon les recommandations du fabricant.

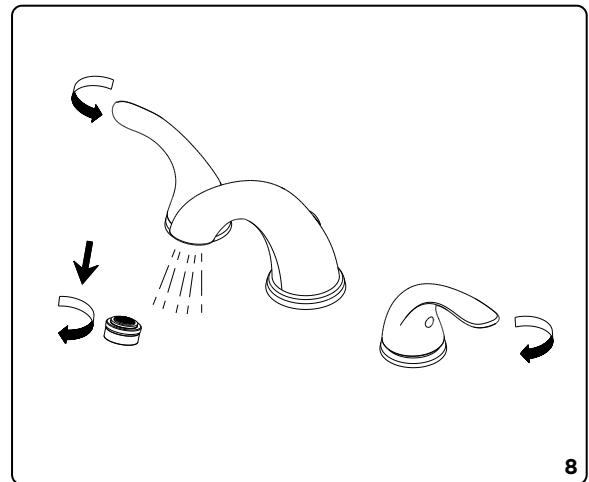
Instale las líneas de suministro de agua (no incluidas con el grifo) en los tubos de cobre de entrada del grifo siguiendo las recomendaciones del fabricante.



8. After installing the faucet, remove the aerator and open the hot and cold water supplies. Check for leaks. Turn on the faucet handles for one minute to flush debris from the faucet. Close the handles and re-assemble the aerator.

Lorsque le robinet est installé, enlever le brise-jet et ouvrir l'alimentation d'eau chaude et d'eau froide. Vérifier qu'il n'y a pas de fuites. Ouvrir les manettes du robinet et laisser couler l'eau durant une minute pour évacuer tout débris pouvant se trouver dans le robinet. Fermer les manettes et remettre le brise-jet en place.

Una vez instalado el grifo, retire el aireador y abra el abastecimiento de agua caliente y fría. Verifique si hay fugas. Abra las manijas del grifo durante un minuto para que salga la suciedad. Cierre las manijas y vuelva a instalar el aireador.



Maintenance Your new faucet is designed for years of trouble-free performance. Keep it looking new by cleaning it periodically with a soft cloth. Avoid abrasive cleaners, steel wool and harsh chemicals as these will dull the finish and void your warranty.

Warranty Registration: Please log on to gerber-us.com to register your product today.

Trouble-Shooting / Dépannage / Solución de problemas

If you've followed the instructions carefully and your faucet still does not work properly, take these corrective steps.

Si vous avez suivi attentivement les instructions et que votre robinet ne fonctionne toujours pas correctement, apporter les correctifs suivants.

Si ha seguido las instrucciones cuidadosamente y su grifo aún no funciona correctamente, siga estos pasos correctivos.

Problem/Problème/Problema	Cause/Cause/Causa	Action/Action/Acción
Leaks underneath handle.	Adjusting ring or cap has come loose.	Remove handle and tighten adjusting ring or cap.
<i>Fuites sous la poignée.</i>	<i>La bague de réglage ou le capuchon est desserré.</i>	<i>Enlever la poignée et serrer la bague de réglage ou le capuchon.</i>
<i>Fugas debajo de la manija.</i>	<i>El anillo o la tapa ajustable está flojo.</i>	<i>Retire la manija y ajuste el anillo o la tapa ajustable.</i>
Aerator leaks or has an inconsistent water flow pattern.	Aerator is dirty or misfitted.	Unscrew the aerator to check rubber packing or replace the aerator.
<i>L'aérateur fuit ou la diffusion des jets qui s'en écoulent n'est pas uniforme.</i>	<i>L'aérateur est mal ajusté ou sale.</i>	<i>Dévisser l'aérateur pour vérifier le joint en caoutchouc ou remplacer l'aérateur.</i>
<i>El aireador tiene fugas o su patrón de flujo de agua es inconsistente.</i>	<i>El aireador está sucio o desajustado.</i>	<i>Desatornille el aireador para revisar el empaque de goma o reemplace el aireador.</i>

Entretien Votre nouveau robinet est conçu pour fonctionner sans problème, des années durant. Nettoyez-le périodiquement avec un chiffon doux pour qu'il conserve la même apparence qu'à l'état neuf. Évitez les nettoyeurs abrasifs, la laine d'acier et les produits chimiques forts puisqu'ils endommageront le fini et rendront votre garantie nulle. **Enregistrement de la garantie :** veuillez vous connecter sur gerber-us.com pour enregistrer votre produit aujourd'hui.

Mantenimiento Su nuevo grifo está diseñado para brindar años de funcionamiento sin problemas. Mantenga su apariencia nueva limpiándolo periódicamente con un paño suave. Evite limpiadores abrasivos, estropajo de acero y sustancias químicas agresivas porque deslustrarán el acabado y anularán la garantía. **Registro de garantía:** inicie sesión en gerber-us.com ahora para registrar su producto.

GERBER®

Touch Down Drain Installation Instructions

Instructions d'installation de la bonde de vidange manuelle

Instrucciones de instalación del desagüe touch down

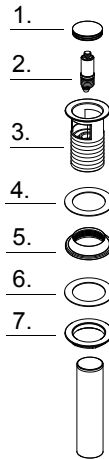
Before Your Installation

Avant l'installation

Antes de instalar

Check to make sure you have the following parts indicated below:
 Vérifier pour vous assurer que vous possédez les pièces au bas:
 Compruebe que tiene las siguientes piezas:

1. Stopper / Tampon / Tapón
2. Cartridge / Cartouche / Cartucho
3. Drain collar / Collet de renvoi / Boca de desagüe
4. Rubber washer / Rondelle en caoutchouc / Arandela de goma
5. Rubber seal / Joint en caoutchouc / Sello de goma
6. Washer / Rondelle / Arandela
7. Lock nut / Écrou de blocage / Tuerca prisionera



DA505918

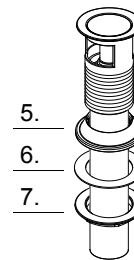


DA505219P

1. Remove the rubber seal (5), washer (6) and lock nut (7) from the drain assembly.

Enlever le joint en caoutchouc (5), rondelle (6) et l'écrou de blocage (7) du renvoi.

Retire el sello de goma (5), arandela (6) y la tuerca prisionera (7) del conjunto de desagüe.



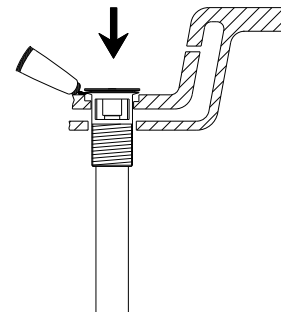
1

2. Install the drain body / Installer le tuyau de renvoi / Instale el cuerpo del desagüe

- 2.1 Place a ring of silicone sealant beneath lip of drain collar (3) and place in opening of sink. Press down firmly to secure the drain collar (3).

Appliquer de l'enduit d'étanchéité à base de silicone sous le rebord du collet de renvoi (3) et le placer dans l'ouverture du lavabo (3).

Aplique un anillo de sellante de silicona por debajo del borde de la boca de desagüe (3) y colóquelo en la abertura del fregadero. Presione firmemente hacia abajo para asegurar la boca de desagüe (3).



2.1

Maintenance Your new faucet is designed for years of trouble-free performance. Keep it looking new by cleaning it periodically with a soft cloth. Avoid abrasive cleaners, steel wool and harsh chemicals as these will dull the finish and void your warranty.

Warranty Registration: Please log on to gerber-us.com to register your product today.

GERBER®

Touch Down Drain Installation Instructions *Instructions d'installation de la bonde de vidange manuelle* *Instrucciones de instalación del desagüe touch down*

- 2.2** Tighten the rubber seal (5), washer (6) and lock nut (7) onto the drain collar.

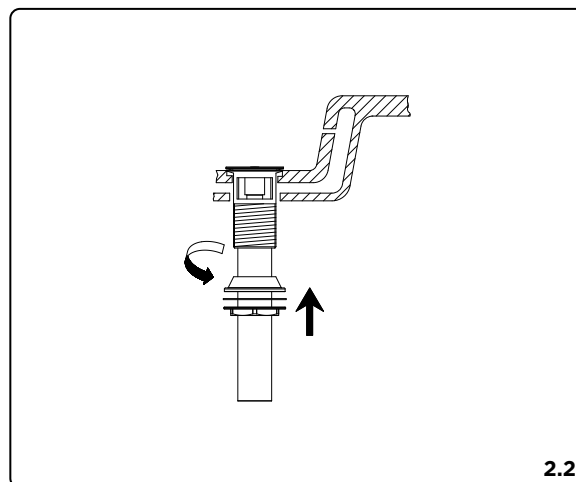
NOTE: Once drain is installed, make sure to wipe up any excess silicone.

Visser le joint en caoutchouc (5), rondelle (6) et l'écrou de blocage (7) sur le collet de renvoi.

REMARQUE : Une fois le renvoi installé, s'assurer de nettoyer l'excédent d'enduit d'étanchéité au silicone.

Ajuste el sello de goma (5), arandela (6) y la tuerca prisionera (7) en el conjunto de desagüe.

NOTA: Cuando haya instalado el desagüe, asegúrese de limpiar cualquier exceso de silicona.



For drain cartridge replacement or cleaning

Pour remplacer ou nettoyer la cartouche de renvoi

Para reemplazar o limpiar el cartucho de desagüe

- 3.** Remove the cartridge (2) from the drain / *Enlever la cartouche (2) du renvoi / Retire el cartucho (2) del desagüe*

- 3.1** Push the stopper to raised position. Unscrew the stopper cap from the cartridge.

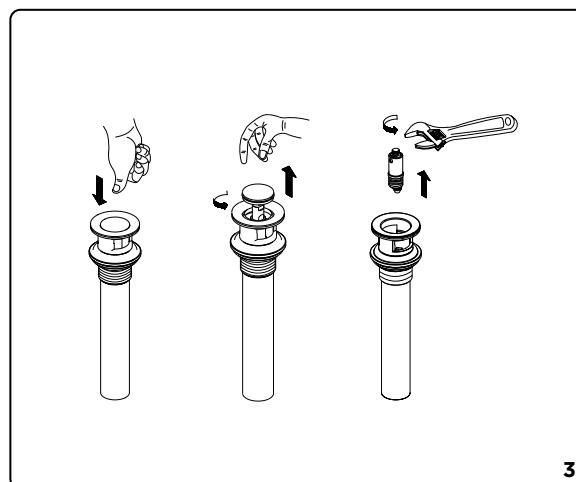
Pousser sur le bouchon pour qu'il s'ouvre. Dévisser le capuchon du bouchon de la cartouche.

Presione el tapón hasta la posición levantada. Desenrosque el tapón del cartucho.

- 3.2** Using a wrench or pliers, unscrew the cartridge from the drain collar and remove from the drain.

À l'aide d'une clé ou de pinces, dévisser la cartouche du collet du renvoi et enlever du renvoi.

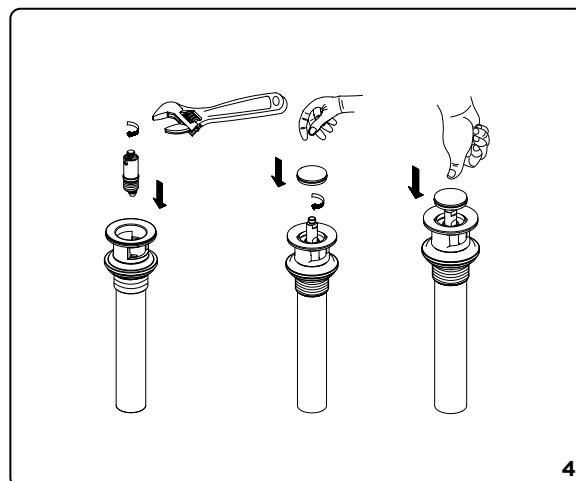
Utilice una llave o pinza para desenroscar el cartucho de la boca de desagüe y retirarlo.



- 4.** Reinstall cartridge (2) into drain collar, thread on stopper cap.

Réinstaller la cartouche (2) dans le collet du renvoi, visser le capuchon du bouchon.

Vuelva a instalar el cartucho (2) en la boca de desagüe, enrosque el tapón.



Entretien Votre nouveau robinet est conçu pour fonctionner sans problème, des années durant. Nettoyez-le périodiquement avec un chiffon doux pour qu'il conserve la même apparence qu'à l'état neuf. Évitez les nettoyeurs abrasifs, la laine d'acier et les produits chimiques forts puisqu'ils endommageront le fini et rendront votre garantie nulle. **Enregistrement de la garantie :** veuillez vous connecter sur gerber-us.com pour enregistrer votre produit aujourd'hui.

Mantenimiento Su nuevo grifo está diseñado para brindar años de funcionamiento sin problemas. Mantenga su apariencia nueva limpiándolo periódicamente con un paño suave. Evite limpiadores abrasivos, estropajo de acero y sustancias químicas agresivas porque deslustrarán el acabado y anularán la garantía. **Registro de garantía:** inicie sesión en gerber-us.com ahora para registrar su producto.